

本製品は日本国法に基づき製造販売されたものです。また、この添付文書は日本国法に基づき作成した添付文書を翻訳したものであり、日本国外の法規に準じているわけではありません。

本產品係依據日本國內法令製造販賣。此外，此說明書為依據日本國內法令規定之說明書的日翻中譯本，並不必然代表遵照日本國外之法令。

第②類醫藥品

服用前，請詳閱此說明書，並請妥善進行保管。

# コルゲン<sup>コーワ</sup> 総合かぜ薬

## COLGEN KOWA COLD MEDICINE

### 使用上の注意事項

#### 禁止事項

(不遵守注意事項時有可能導致目前症狀惡化，或者容易引發副作用・事故)

1. 以下人士請勿服用

- (1) 對本藥劑或者本藥劑成分曾發生過敏反應者。
- (2) 曾因服用本藥劑或者其他感冒藥、解熱鎮痛藥而引發氣喘者。

2. 在服用本藥劑期間內，請勿使用以下任一藥物

其他感冒藥、解熱鎮痛藥、鎮靜藥、鎮咳化痰藥、含有抗組織胺劑之內服藥等（鼻炎用內服藥、暈車藥、過敏用藥等）

3. 服用後，請勿開車或者操作機械（可能引起嗜睡。）

4. 服用前後請勿飲酒

5. 請勿長期連續使用

#### 諮詢

1. 以下人士請於服用前諮詢醫師、藥師或者「登録販売者」

- (1) 正在接受醫師或者牙醫治療者。
- (2) 孕婦或者是有可能懷孕之婦女。
- (3) 授乳期婦女。
- (4) 高齡者。
- (5) 對藥物等曾發生過敏反應者。
- (6) 具有以下症狀者。高燒、排尿困難
- (7) 曾被診斷出以下病症者。甲狀腺機能障礙、糖尿病、心臟病、高血壓、肝臟病、腎臟病、胃潰瘍・十二指腸潰瘍、青光眼、有血栓者（腦血栓、心肌梗塞、血栓性靜脈炎）、恐會產生血栓症者

2. 服用後，如出現下列症狀時有可能是副作用所導致，請立即停止服用，並持本說明書諮詢醫師、藥師或者「登録販売者」

相關部位	症狀
皮膚	發疹・發紅、搔癢
消化器官	噁心・嘔吐、食欲不振
精神神經系統	暈眩
呼吸器官	呼吸急促、呼吸困難
泌尿器官	排尿困難
其他	體溫過低

以下嚴重症狀極少出現。一旦出現時請立即接受醫師治療。

症狀名稱	症狀
休克（過敏性反應）	服用後，立即出現皮膚癢、蕁麻疹、聲音沙啞、打噴嚏、喉嚨癢、呼吸困難、心悸、意識模糊等。
史蒂芬強森症候群、 毒性表皮壞死溶解症、 急性廣泛性發疹性膿胞症	持續或者急速惡化為高燒、眼睛充血、眼屎、口唇炎、喉嚨痛、 大範圍皮膚發疹・發紅、變紅的皮膚上出現小顆粒（小膿胞）、全身倦怠、沒有食欲等。
藥物過敏症候群	出現皮膚大範圍發紅、全身性發疹、發燒、疲憊、 淋巴結（頸部、腋下、大腿根部等）腫大等。
肝功能障礙	出現發燒、搔癢、發疹、黃疸（皮膚或者眼白呈黃色）、褐色尿、全身無力、 食欲不振等。

（背面續）

腎功能障礙	出現發燒、發疹、尿量減少、全身浮腫、全身無力、關節痛(全身關節疼痛)、腹瀉等。
間質性肺炎	爬樓梯時,稍微活動過度時,會突然或者持續出現呼吸急促、呼吸困難、乾咳、發燒等。
氣喘	出現氣喘吁吁、呼吸有咻咻聲、呼吸困難等。
再生不良性貧血	出現瘀青、流鼻血、牙齦出血、發燒、皮膚和黏膜看起來蒼白、疲勞感、心悸、氣短、身體不適,暈眩、血尿等。
無顆粒性白血球症	出現突然發高燒、發冷、喉嚨痛等。

- 3.服用後,可能出現下列症狀,當此症狀持續或者惡化時,請停止服用,並持本說明書諮詢醫師、藥師或者「登錄販賣者」口乾、嗜睡
- 4.若連續服用5~6次後症狀仍未見改善時請停止服用,並持本說明書諮詢醫師、藥師或者「登錄販賣者」

### 效能・效果

緩解感冒的各種症狀(喉嚨痛、流鼻水、鼻塞、打噴嚏、咳嗽、有痰、發燒、惡寒(發燒引起的畏寒)、頭痛、關節疼痛、肌肉痠痛)

### 用法・用量

請盡可能在用餐後30分鐘以內,搭配水或溫水服用下列劑量,並請不要咬碎。

年齡	一次量	一天服用次數
成人(15歲以上)	3錠 ○○○	3次
11歲以上未滿15歲者	2錠 ○○	
5歲以上未滿11歲者	1錠 ○	
未滿5歲的孩童	✗ 請勿服用	

#### <關於用法・用量的注意事項>

- (1)請嚴守用法・用量。
- (2)孩童應在監護人之指導下,服用。

### 成分・含量(9錠中)

●乙醯胺酚 900mg ●傳明酸 420mg ●d-馬來酸氯苯那敏 3.5mg ●氫溴酸右美沙芬 48mg ●dl-鹽酸甲基麻黃鹼 60mg  
 ●無水咖啡因 75mg ●橙皮苷 60mg  
 [賦形劑] 羥丙基纖維素、羧甲基纖維素 Ca、纖維素、硬脂酸 Mg

#### <關於成分・含量的注意事項>

可能因本劑內含的橙皮苷導致藥錠表面出現斑點。

●Acetaminophen 900mg ●Tranexamic acid 420mg ●d-chlorpheniramine maleate 3.5mg ●Dextromethorphan hydrobromide hydrate 48mg ●dl-methylephedrine hydrochloride 60mg ●Anhydrous caffeine 75mg ●Hesperidin 60mg [Inactive ingredients] Hydroxypropyl cellulose, carmellose calcium, cellulose, magnesium stearate
---

### 保存及使用上的注意事項

- (1)請拴緊瓶蓋並避免高溫及陽光直射,宜保存於乾燥陰涼處。
- (2)請保存於孩童不易拿取之處。
- (3)請勿將本藥劑移放到其他容器。(以避免誤用或者引起品質變化。)
- (4)請勿滴落水滴或以濕手碰觸,以免藥劑沾到水分後,可能導致藥劑表面變色或龜裂。若不慎弄濕藥劑,請將沾有水分之藥劑丟棄。
- (5)瓶內的填充物是,為了防止錠劑在搬運過程中發生破損,開瓶後,請務必取出丟棄。
- (6)瓶的瓶蓋若沒有蓋緊,會因受潮等引起變質,所以每次服用後請務必拴緊瓶蓋。
- (7)產品超過使用期限(記載於外包裝盒及標籤)時請勿服用。



販賣商 興和株式會社 東京都中央區日本橋本町三丁目4-14  
 製造販賣商 中外醫藥生產株式會社 三重縣伊賀市夢之丘7丁目5番地之5